



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 611.1

BY-LAW N° 611.1

RÈGLEMENT 611.1

BY-LAW 611.1

**RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE
RÈGLEMENT 611 SUR LES ARBRES**

**BY-LAW AMENDING BY-LAW 611
CONCERNING TREES**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil juge opportun et d'intérêt de modifier ce règlement;

WHEREAS Council considers it appropriate and of public interest to modify this By-Law;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil déclarent avoir lu le présent règlement, et renoncent à sa lecture, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les Cités et Villes*;

WHEREAS the members of the Town Council declare that they have read this by-law and waive its reading, in accordance with article 356 of the *Cities and Towns Act*;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par madame la conseillère à la séance ordinaire du 2018;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor at the regular sitting held on, 2018;

ARTICLE 1

SECTION 1

Le chapitre 1 du règlement 611 est modifié de la façon suivante :

Chapter 1 of By-Law 611 is amended as follows:

a) en abrogeant la définition du mot « arbre » et en la remplaçant par la suivante:

a) By repealing the definition of “tree” and substituting it with the following:

«Arbre »
Plante ligneuse généralement avec un seul tronc plus ou moins ramifié selon l'espèce et présentant un diamètre d'au moins 4 pouces (10 cm) mesuré depuis la base du tronc à une hauteur de 1,3 mètres au-dessus du niveau du sol.

“Tree”
Woody plant usually with a single trunk more or less branched according to the species and having a diameter of at least 4 inches (10 cm) measured from the base of the trunk at a height of 1,3 meters above the ground level.

b) en abrogeant la définition du mot « escarpement »

b) By repealing the definition of “escarpment”

ARTICLE 2

SECTION 2

Le chapitre 1 du règlement 611 est modifié à la définition de « Zone de construction » en abrogeant les mots suivants : « établit par le requérant »

Chapter 1 of By-Law 611 is amended in the definition of 'Construction Zone' by repealing the following words: “established by the applicant”

ARTICLE 3

SECTION 3

Le chapitre 11 du règlement 611 est modifié à la première phrase en abrogeant le texte qui suit :

Chapter 11 of By-Law 611 is amended in the first sentence by repealing the following text:

« (...) dans la partie du terrain où seront localisé le bâtiment principal, un bâtiment accessoire, une piscine, un trottoir, une entrée de garage aux conditions suivantes »

“(...) on the part of the lot where the main building, accessory building, pool, sidewalk or garage entrance is to be located and under the following conditions:”

Pour le remplacer par le texte suivant :

To replace it with the following text:



« dans une zone de construction, établissant un périmètre autour de la construction projetée et définie comme suit : ».

“In a construction zone, establishing a perimeter around the proposed construction and defined as follows:”

ARTICLE 4

SECTION 4

Les articles 11.1 à 11.3 du règlement 611 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Sections 11.1 to 11.3 of By-Law 611 are repealed and substituted by the following:

11.1 Zone de construction pour un bâtiment principal ou une piscine : 5 m

11.1 Construction area for a main building or swimming pool: 5 m

11.2 Zone de construction pour un bâtiment accessoire, un système septique ou un puits : 3m

11.2 Construction area for an accessory building, septic system or well: 3m

11.3 Zone de construction pour une aire de stationnement et une allée d'accès : 1m.

11.3 Construction area for a parking space or laneway: 1m.

ARTICLE 5

SECTION 5

Les espèces suivantes sont abrogées de la liste apparaissant à l'article 11.4 du règlement 611:

The following species are repealed from the list in Article 11.4 of By-Law 611:

Fraxinus americana (frêne d'Amérique), Fraxinus pennsylvanica (frêne rouge), Fraxinus nigra (frêne noir).

Fraxinus americana (White Ash), Fraxinus pennsylvanica (Red Ash), Fraxinus nigra (black ash).

ARTICLE 6

SECTION 6

Le chapitre 9 du règlement intitulé « Travaux dans les escarpements » est abrogé.

Chapter 9 of By-Law 611 entitled “Work in the escarpments” is repealed.

ARTICLE 7

SECTION 7

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

The present By-Law shall come into force according to Law.

Jamie Nicholls
Maire/Mayor

Mélissa Legault
Greffière/Town Clerk

Avis de motion
Adoption du règlement :
Avis public d'entrée en vigueur :

7 mai 2018
2018
2018